

nical information pertaining to the fields of space research and technology and their space applications, provided that a Member State shall not be required to communicate any information obtained outside the Agency if it considers that such communication would be inconsistent with the interests of its own security or its own agreements with third parties, or the conditions under which such information has been obtained.

2. In carrying out its activities under Article V, the Agency shall ensure that any scientific results shall be published or otherwise made widely available after prior use by the scientists responsible for the experiments. The resulting reduced data shall be the property of the Agency.

3. When placing contracts or entering into agreements, the Agency shall, with regard to the resulting inventions and technical data, secure such rights as may be appropriate for the protection of its interests, of those of the Member States participating in the relevant programme, and of those of persons and bodies under their jurisdiction. These rights shall include in particular the rights of access, of disclosure, and of use. Such inventions and technical data shall be communicated to the participating States.

4. Those inventions and technical data that are the property of the Agency shall be disclosed to the Member

et techniques relevant des domaines de la recherche et de la technologie spatiales et de leurs applications spatiales, étant entendu qu'aucun Etat membre n'est tenu de communiquer une information obtenue en dehors du cadre de l'Agence s'il estime une telle communication incompatible avec les exigences de sa sécurité, les stipulations de ses accords avec des tiers ou les conditions sous lesquelles il a lui-même acquis cette information.

2. En assurant l'exécution des activités visées à l'article V, l'Agence veille à ce que leurs résultats scientifiques soient publiés ou, de toute autre façon, rendus largement accessibles après avoir été utilisés par les chercheurs responsables des expériences. Les données dépouillées qui en résultent sont la propriété de l'Agence.

3. Dans la passation des contrats ou la conclusion des accords, l'Agence réserve, en ce qui concerne les inventions et données techniques en découlant, les droits appropriés à la sauvegarde de ses intérêts et de ceux des Etats membres participant au programme considéré, ainsi que de ceux des personnes physiques et morales relevant de leur juridiction. Ces droits comportent notamment les droits d'accès, de communication et d'utilisation. Ces inventions et données techniques sont portées à la connaissance des Etats participants.

4. Les inventions et données techniques qui sont la propriété de l'Agence sont communiquées aux Etats

og tekniske oplysninger vedrørende områderne rumforskning og rumteknologi samt disses anvendelse i rummet, idet en medlemsstat dog ikke skal kunne afkræves nogen oplysning, der er tilvejebragt uden for organisationen, såfremt den pågældende stat finder, at videregivelse af sådanne oplysninger ville være i strid med dens egne sikkerhedsinteresser eller dens egne aftaler med tredjemand eller de betingelser, på hvilke disse oplysninger er erhvervet.

2. Ved udøvelsen af sin virksomhed i henhold til artikel V skal organisationen sikre, at alle videnskabelige resultater bliver offentliggjort eller på anden måde gøres alment tilgængelige, efter at de først er blevet udnyttet af de videnskabsmænd, der er ansvarlige for eksperimenterne. De således opnåede reducerede data skal være organisationens ejendom.

3. Når organisationen placerer kontrakter eller indgår aftaler, skal den med hensyn til de derfra hidrørende opfindelser og tekniske data sikre sådanne rettigheder, som vil være egnede til beskyttelse af organisationens interesser, de i det pågældende program deltagende medlemsstaters interesser og de under disse staters juridiction hørende personers eller organers interesser. Disse rettigheder skal særligt omfatte retten til adgang, offentliggørelse og udnyttelse. Sådanne opfindelser og tekniske data skal meddeles de deltagende stater.

4. De opfindelser og tekniske data, som er organisationens ejendom, skal offentliggøres for medlemsstaterne og